

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ERSTE Bank Hungary Nyrt.

Konvenuti: L-Istat Ungeriż, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektési Zrt.

Intervenjenti: dr. Bárándy és Társai Ügyvédi Iroda, Komerční banka, a.s.

Domanda preliminari

(1) L-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment⁽¹⁾, għandu jiġi applikat fil-kuntest ta' proċedura ġudizzjarja ta' dritt ċivili li tikkonċerna l-eżistenza ta' dritt *in rem* [f'dan il-każ, security deposits (óvadék)], fid-dawl tal-fatt li l-pajjiż fejn jinsabu l-beni li huma s-sugġett tal-bond, jiġifieri beni mobbli, u sussegwentement il-flus li hađu posthom, kien għadu ma huwix membru tal-Unjoni Ewropea meta bdiet, fi Stat Membru iehor, il-proċedimenti ta' falliment attwali, iżda li kien Membru meta seħhet il-preżentata tar-rikors?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 1, p. 191

Rikors ippreżentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-528/10)

(2011/C 30/35)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Zavvos u H. Støvlbæk)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li, billi ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex matul l-applikazzjoni tal-ewwel serje għal-linji tal-ferroviji, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6(2) sa (5) u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14/KE⁽¹⁾ kif ukoll taht l-Artikolu 30(1) u l-Artikoli 4 u 30(5) tal-istess direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

i) **Nuqqas ta' applikazzjoni ta' sistema ta' incentivi sabiex jintaqqsu l-ispejjeż tal-konċessjoni tal-infrastruttura u l-livell tal-hlasijiet għall-aċċess**

Il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tadotta l-miżuri neċes-

sarji sabiex tapplika fil-prattika sistema ta' incentivi lill-operaturi tal-infrastruttura sabiex tnaqqas l-ispejjeż tal-konċessjoni tal-infrastruttura u tal-livell tal-hlasijiet għall-aċċess, u b'hekk kisret l-obbligi li hija għandha taht l-Artikolu 6(2) sa (5) tad-Direttiva 2001/14/KE.

ii) **Nuqqas ta' adożzjoni ta' sistema għat-titjib fil-prestazzjonijiet**

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji sabiex tistabbilixxi uffiċjalment serje ta' mekkaniżmi sabiex tiżgura l-funzjonament u l-applikazzjoni ta' sistema għat-titjib fil-prestazzjonijiet intiża sabiex tnaqqas kemm jista' jkun in-nuqqasijiet u ttejjeb il-prestazzjonijiet tan-netwerk ferrovjarju fil-Greċja, u konsegwentement, naqset milli twettaq l-obbligi li hija għandha taht l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14/KE.

iii) **Nuqqas li jiġi stabbilit korp regolatorju indipendenti, li għandu l-possibbiltà li jimponi sanzjonijiet**

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tiżgura l-istabbiliment ta' korp regolatorju kompetenti fil-qasam tat-trasport, liema korp ikun indipendenti kemm mill-operaturi tal-infrastruttura, mill-korpi responsabbli għat-tariffi, mill-korpi tat-tqassim u mill-applikanti, fuq livell organizzattiv, ġuridiku, deċiżjonali u fid-deċiżjonijiet finanzjarji tiegħu. B'mod iktar preċiż, il-Kunsill Nazzjonali tal-ferroviji jaġixxi taht is-superviżjoni tal-Ministru tat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet, li, kif huwa magħruf, jeżercita influwenza deċiżiva fuq l-impriza ferrovjarja TRAINOSE. Minhabba din is-sitwazzjoni, jista' jinftiehem faċilment li jeżisti kunfitt ta' interessi, fid-dawl tal-pożizzjoni tal-impjegati ta' dawn il-korpi li, bhala membri tal-korp ta' kontroll, huma marbuta jiżguraw in-nuqqas ta' diskriminazzjoni kontra l-kompetituri tal-impriza pubblika ferrovjarja, billi jittiehdu inkunsiderazzjoni, fil-kuntest tad-doveri ta' kontroll tagħhom, l-interessi kummerċjali tal-impriza li hija taht is-sorveljanza tal-ministru stess. Fuq il-bażi ta' dak li ntqal qabel, il-Kummissjoni tqis li r-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2001/14/KE.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji tat-tip li jiżguraw li l-korp regolatorju jkun jista' jimponi sanzjonijiet fil-każ ta' rifjut li tiġi pprovduta informazzjoni jew fil-każ ta' rimedju għal ċerti sitwazzjonijiet. B'mod partikolari, ir-Repubblika Ellenika ma adottatx id-deċiżjoni li tiddefinixxi n-natura tas-sanzjonijiet, l-ammont tal-multi, kif ukoll il-proċedura sabiex dawn jiġu applikati u rkuprati, li jirrużulta fi ksur tal-obbligu tagħha taht l-Artikolu 30(1),(4) u (5) tad-Direttiva 2001/14/KE.

(¹) Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2001 dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' pizijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u certifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404).